Idioma ucraniano antiguo

Ucraniano antiguo	
Староукраїнська мова	
Hablado en	Gran Ducado de Lituania Reino de Polonia Principado de Moldavia Sich de Zaporozhia
Lengua muerta	Si

El **Idioma ucraniano antiguo** es el idioma predecesor del idioma ucraniano que existió entre los siglos XIV y XVIII. En esa época el idioma se conocía como «*руська мова*» (idioma ruteno o idioma rus'). Surgió a partir del antiguo eslavo oriental. El idioma fue hablado en Lituania, Polonia , Moldavia y el sich de Zaporozhia, fue utilizado como lenguaje literario en diplomacia, jurisprudencia, confesionario, ficción, literatura científica y hasta el siglo XVI en arte. Fue uno de los idiomas oficiales de las cancillerías de Lituania y Moldavia, donde luego fue reemplazado por polaco, latín y rumano . Se convirtió en la base para el desarrollo del idioma ucraniano y bielorruso . En el siglo XVIII, en Ucrania central, bajo la influencia del clero ortodoxo local, cayó en desuso, dando paso a las lenguas eslavo-rusas y rusas . En la vida cotidiana fue reemplazado por el idioma ucraniano moderno. Fue hablado en Ucrania occidental hasta principios del siglo XIX, después de lo cual se extinguió. A finales del XVIII las primeras obras literarias comenzaron a publicarse sobre la base de la cultura ucraniana.

Nombres

- **Idioma ruteno** (*руский языкъ, руська(я) мова*, en inglés, *Ruthenian language Lengua rutena*, en alemán, *Ruthenische Sprache Ruthenische Sprache*, en francés, *ruthène*): La lengua de los Rus', la lengua de los rutenios.
- **Lituano:** el nombre de esa época, como idioma oficial del Gran Ducado de Lituania.
- **Lenguaje simple** (*простая мова*)
- **Bielorruso antiguo:** Nombre común en historiografía y lingüística bielorrusas.
- **Ucraniano antiguo:** un nombre común en historiografía y lingüística ucranianas.[1] [2] Después de la aparición de la RPU, comenzaron a usar el nombre "Antiguo ucraniano".
- **Lengua occidental** en ruso, западнорусский язык o **lengua occidental** en ruso, западнорусский язык: un nombre común en la historiografía rusa y soviética en comparación con el ruso (ruso oriental). Para separarlo del gran idioma ruso (ruso), es decir, el dialecto de los principados rusos orientales, en historiografía y filología del siglo XIX se utilizó el nombre de idioma escrito ruso occidental, que ahora se considera obsoleto.[3]

En la tradición bielorrusa, el término "idioma ucraniano antiguo" (en bielorruso, стараўкраінская мова *Idioma ucraniano antiguo*) se acepta únicamente en relación con la versión ucraniana del idioma ruso, que se conoce en Bielorrusia como "idioma bielorruso antiguo".[4] Los eruditos bielorrusos señalan que el uso del término «*ucraniano antiguo» en* relación con el idioma estatal completo del Gran Ducado de Lituania es incorrecto, porque en su opinión, las peculiaridades de los textos oficiales de la GDL son principalmente inherentes al bielorruso moderno, y solo parcialmente alUcraniano.[5] Según la tradición ucraniana, el bielorruso antiguo es la versión regional de la lengua rutena.

Referencias

1. Русанівський 2000.
2. Словник староукраїнської мови XIV—XV ст., 1977—1978.

3. Західнаруська писемна мова / Енциклопедія «Українська мова» (http://litopys.org.ua/ukrmova/um20.htm)
4. Ф. Д. Клімчук. Вялікае Княства Літоўскае і сучаснасць (моўная сітуацыя) (http://mowaznaustwa.ru/2009/07/23/fdklimchuk-vyalikae-knyastva-litoŭskae-i-suchasnasc-moŭnaya-situacyya/) // Мовы Вялікага княства Літоўскага. Матэрыялы IV Міжнароднай навуковай канферэнцыі (Брэст, 18—19 мая 2004 г.). — Брэст: Академия, 2005. С. 21—23
5. Плотнікаў Б. А., Антанюк Л. А. Беларуская мова. Лінгвістычны кампендыум. — Мн.: Інтэрпрэссэрвіс, Кніжны Дом, 2003.

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_ucraniano_antiguo&oldid=126747967»

Esta página se editó por última vez el 7 jun 2020 a las 20:13.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.